

FUNDAȚIA HOSPICE ANGELUS MOLDOVA

RAPORT ANUAL 2019

Annual Raport 2019

SINCE 2000



De 9 ani sprijinim

Hospice Angelus,
susținem viața și prețuim fiecare zi

Contact Center



1313

| www.maib.md



Mesajul Alteței Sale, Prințul Ștefan Dimitri Ferdinand Sturdza

The message of His Serene Highness, Prince Ștefan Dimitri Ferdinand Sturdza

Dragi prieteni ai organizației noastre,

Este un privilegiu să fiu Patron al Fundației Hospice Angelus. Pe măsura ce înaintez în acest rol, sunt tot mai încântat să lucrez cu oameni minunați, dedicați susținerii unei activități esențiale: cea de a oferi îngrijire, confort și alinare în clipele de cumpănă și de durere enormă din viața semenilor noștri. Iată un motiv suficient de puternic, ca să ne unim forțele pentru a duce mai departe ceea ce se transformă într-o datorie morală și, totodată, într-o datorie de suflet: aceea de a continua, dârz și fără oboseală, grija față de cei care se află în cea mai dificilă perioadă din viața lor în lupta cu boli necruțătoare și care au atât de multă nevoie de ajutorul nostru. A fi împreună cu ei nu e doar un gest de profundă umanitate și de bunăvoință, ci de civilizație. Pe această cale, în numele întregii echipe Hospice Angelus, Vă adresez cele mai adânci mulțumiri pentru susținerea continuă și binevoitoare, care ne permite să aducem căldură, empatie și grijă în munca atât de sensibilă cu pacienții aflați în amurgul vieții.

Dear friends of our organization,

It is a privilege to be a Patron of Hospice Angelus Foundation. As I move into this role, I am increasingly excited to work with wonderful people, dedicated to supporting an essential activity: providing care, comfort, and the alleviation of the great sorrow and painful moments of our fellow humans. This is a strong enough reason, for joining our forces in order to carry on what turns into a moral duty and, at the same time, a duty of the soul: that of continuing, strongly and tirelessly, the care towards those who are in the most difficult period of their life in the fight against incurable diseases and who need our help so much. Being with them is not only a gesture of deep humanity and goodwill, but also of civilization. Through charity, we are wiser. In this way, in the name of the entire Hospice Angelus team, I would like to express my deepest thanks for your continued and kind support, which allows us to bring warmth, empathy and care in such sensitive work with patients in the final stages of life.

MISIUNE.VIZIUNE.VALORI

Mission.Vision. Values

Misiunea noastră este de a îmbunătăți calitatea vieții bolnavilor de cancer și alte maladii incurabile prin sprijin medical, social și psiho-emoțional.

Our Mission is to improve the quality of life of patients suffering from cancer and other incurable illnesses through medical, social and psycho-emotional care.

Viziunea noastră este ca toți pacienții cu boli avansate și incurabile să beneficieze de servicii de îngrijire paliativă.

Our Vision is to ensure that every patient with advanced and/or incurable illnesses will benefit from palliative care services.

Valori: Tratăm cu empatie cazul fiecărui pacient;
Credem în necesitatea unei abordări complexe în serviciul Hospice;
Încurajăm implicarea activă a societății prin educare și sensibilizare.

Our Values: Treat every one of our patients with empathy;
Provide a holistic approach in Hospice care;
Encourage society's active involvement through education and awareness.





SERVICIILE NOASTRE OUR SERVICES

*Servicii de îngrijire paliativă la domiciliu destinate adulților
Mobile palliative care services for adults

*Servicii de îngrijire paliativă la domiciliu destinate copiilor
Mobile palliative care services for children

*Stomaterapie
Stoma therapy

*Servicii de protezare mamară
Breast prosthetics services

NUMĂRUL TOTAL DE PACIENȚI
ÎNGRIJIȚI ÎN 2019
THE TOTAL NUMBER OF PATIENTS
CARED FOR IN 2019

2085

COPII
CHILDREN

191

ADULȚI
ADULTS

251

PROTEZARE MAMARĂ
BREAST PROSTHETICS

15

PACIENȚI CU STOMĂ
STOMA PATIENTS

1628

CENTRUL DE ÎNGRIJIRI PALIATIVE PEDIATRICE "CASA ANGELUS" PEDIATRIC PALLIATIVE CARE CENTER "CASA ANGELUS"

Misiunea Centrului Casa Angelus este de a oferi asistență medico-socială non-stop, atât copiilor cât și aparținătorilor acestora. Această instituție medicală asigură îmbunătățirea vieții copiilor cu boli amenințătoare de viață, iar pentru părinții lor o perioadă de respite.

Serviciile oferite de Casa Angelus sunt destinate copiilor din toată republica și sunt gratuite.

The mission of Casa Angelus Center is to provide non-stop medical and social care for a period of at least 14 days to children with progressive and advanced incurable illnesses, with the possibility of reinstatement.

The services provided by the Casa Angelus Center are totally free of charge for children from all over the country.



FUNDRAISING

The most important 2019's fundraising events

Circa 190 de oameni și-au dat întâlnire la **Balul Anual de Caritate Hospice Angelus**, Ediția a X-a jubiliară cu tematica "Hora Land". Evenimentul s-a desfășurat sub egida Alteței Sale Prințului Ștefan Dimitrie Ferdinand Sturdza, patron de onoare al Fundației "Hospice Angelus". Programul serii a inclus o cină festivă și un program artistic variat.

Around 190 people met at the **Hospice Angelus Charity Anniversary Ball**, the 10th Jubilee edition of "Country Hora". The Charity Ball was held under the aegis of His Serene Highness, Prince Ștefan Dimitrie Ferdinand Sturdza, The Honorary President of Hospice Angelus. The evening program included a festive dinner and a varied artistic program.

London Charity Event, a avut loc în data de 22 Noiembrie, 2019, cu suportul Președintelui Consiliului de Administrare Hospice Angelus - Paul Hammond și a soției sale, Diana Isac. În cadrul evenimentului, invitații s-au bucurat de o recepție cu șampanie, degustare de vinuri selecte, muzică bună și o licitație.

London Charity Event, held on November 22, 2019, with the support of Angelus Hospice Board - Paul Hammond and his wife, Diana Isac. During the event, the guests enjoyed a reception with champagne, tasting of selected wines, good music and an auction.

20 de ani de activitate - Concert aniversar Hospice Angelus

20 years of activity - Anniversary concert of Hospice Angelus

Printr-un concert aniversar de excepție, Fundația Hospice Angelus a marcat 20 de ani de activitate. O sală plină cu oameni a cântat și dansat alături de vedete în susținerea cauzei Hospice Angelus. În urma evenimentului a fost colectată suma de 124,192 MDL. Sursele financiare vor fi utilizate pentru serviciile de Îngrijiri Paliative (ÎP) gratuite prestate de către Hospice Angelus Moldova.

20 years of activity of Hospice Angelus was a great occasion to organize an anniversary concert. A lot of people have come to support our cause. This event helped us to raise 124,192 MDL. The financial source will be used for free services of Palliative Care (PC) provided by Hospice Angelus Moldova.



EDUCAȚIE / EDUCATION

Hospice Angelus Moldova - locul strategic de asimilare a informației privind îngrijirea paliativă pentru studenții de la Universitatea de Stat de Medicină și Farmacie "Nicolae Testemițeanu".

For the students of "Nicolae Testemitanu" State University of Medicine and Pharmacy, Hospice Angelus Moldova is a strategic place to obtain all the necessary information about palliative care.

Din anul 2018, Fundația Hospice Angelus Moldova este recunoscută ca baza clinică universitară pentru instruirea studenților și rezidenților din cadrul Universității de Stat de Medicină și Farmacie "Nicolae Testemițeanu" la disciplina Medicină Paliativă. Pe parcursul anului 2019 au fost instruiți circa 400 de studenți. Orele au fost predate atât în limba de stat cât și în limba engleză.

Since 2018, the Hospice Angelus Moldova Foundation is recognized as the university clinical base for the training of students and residents of the State University of Medicine and Pharmacy "Nicolae Testemiteanu" at the discipline of Palliative Medicine. During the year 2019, about 400 students were trained. The classes were taught in the state language and in English.



PROIECT DE SUCCES SUCCESSFUL PROJECT

Pentru a putea acoperi o parte din costurile necesare asigurării unor servicii de îngrijiri paliative calitative, oferite gratuit copiilor și adulților cu boli incurabile, Hospice Angelus a deschis o afacere socială. Proiectul „Angelus Agro-pentru că ne pasă” are ca scop îmbunătățirea calității vieții beneficiarilor Centrului de Îngrijiri Paliative și Pediatrică „Casa Angelus” prin suplimentarea necesarului de fructe și legume proaspete și asigurarea, din vinderea surplusului, a continuității activității Centrului și Fundației. Proiectul „Angelus Agro-pentru că ne pasă” este realizat de Fundația Hospice Angelus Moldova cu suportul Fundației Est-Europene, fiind finanțat de către Uniunea Europeană, cofinanțat de Suedia, prin intermediul Fundației Est-Europene.

In order to cover a part of the necessary qualitative palliative care services costs, offered free of charge to children and adults with incurable diseases, the Hospice Angelus Moldova Foundation has opened a social business. The project "Angelus Agro-because we care" aims to improve the quality of life of the beneficiaries of the Center for Palliative and Pediatric Care "Casa Angelus" by supplementing the fresh fruits and vegetables needed and ensuring, from the sale of the surplus, the continuity of the activity of the Center and the Foundation. The project "Angelus Agro-because we care" is realized by the Hospice Angelus Moldova Foundation with the support of the East-European Foundation, being funded by the European Union, co-financed by Sweden, through the East-European Foundation.



PARTENERII ANULUI

THE PARTNERS OF THE YEAR

Altețea Sa Prințul Ștefan Dimitri Ferdinand Sturdza / Author / Asociația Națională de Tratament Paliativ / Asconi / Adrian Ursu / AKORD/ Aqua Terra / ARIDON / BC Moldova-Agroindbank / Brio Sonores / Bestseller / Bemol / BC Victoriabank SA / Creator Iurie Borș / Clinica Sancos / Cornelia Cozlovski / Charity Shop MESTO / Compania Națională de Asigurări în Medicină / Diana Isac / diez.md / Desse Cosmetics / Endava / EHO by Evgheni Hudorjkov / Fundația Soros-Moldova/ Fundația Est-Europeană / Farmacia Familiei / Filarmonica Națională "Serghei Lunchevici" / Infinity Labz / Iarba Noastră / Iurie Matei / Ion Rața / IG Wines / Iute Credit/ Irinda Prim SRL/ Iticket.md / ÎS Poșta Moldovei/ Kasandruța / Kiss FM / molDECO / METRO Cash&Carry Moldova / Media Show Grup / Moldova 1 / Maria Michitici / MiHU / Noroc FM / Olga Sturza / Orbico / Olga Verbițchi / OK Flora / Purcari / Pasha Parfeni / Paul Hammond/ Prometeu T SA / Premier Management SRL / Pro Tv Chișinău / Radisson BLU Leograd Hotel / Reprezentanța Ora Internațională / Radu Negru / Show Balet Just Friends / Splento / Swarovski / stiripozitive.md / Trigor AVD / Teatrul Național de Operă și Balet "Maria Bieșu" TVR Moldova / Loteria Națională a Moldovei / Valentina Vidrașcu / Valeriu Istrati/ Victoria Condrat / Victor Frimu / Unica.md/ USAID / Universitatea de Stat de Medicină și Farmacie "Nicolae Testemițeanu" / Winerist



Fundația Hospice Angelus Moldova este o organizație non-guvernamentală, apolitică, non-profit, înființată și înregistrată la Ministerul Justiției cu numărul 1504 la data de 29 august 2000.

The Charity Foundation Hospice Angelus Moldova is a non-governmental, non-political, nonprofit organization established and registered at the Ministry of Justice under number 1504 on August 29, 2000.

Date bancare

BC Victoriabank SA, filiala 12
IBAN: MD26VI222400010100111MDL
SWIFT: VICMD2X884
Cod fiscal: 1015620002409

Conturile organizației

MDL: MD26VI222400010100111MDL
EURO: MD09VI000222401710100111
USD: MD81VI000222400110100111



Primul Centru de Îngrijire Paliativă din Chișinău

Contacte

Chișinău, str. Mihai Eminescu 42/2
Tel: +373 22 24 48 50
+373 22 24 48 60
info@hospice.md
www.hospice.md
facebook: Hospice Angelus Moldova
Instagram: hospiceangelus_moldova

Președintele de onoare / **Honorary President:** Altețea Sa, Prințul Ștefan Dimitri Ferdinand Sturdza / His Serene Highness, Prince Ștefan Dimitri Ferdinand Sturdza

Fondator&Director pe Dezvoltare Națională / **Founder&National Development Director:** Valerian Isac
Director executiv / **Executive Director:** Natalia Carafizi